
Presidenza: Serbia**SEDUTA SPECIALE DEL CONSIGLIO PERMANENTE
(1080^a Seduta plenaria)**1. Data: mercoledì 2 dicembre 2015 (Belgrado)

Inizio: ore 10.30

Fine: ore 10.40

2. Presidenza: Ambasciatore V. Žugić3. Questioni discusse – Dichiarazioni – Decisioni/Documenti adottati:Punto 1 dell'ordine del giorno: DECISIONE SUL CALENDARIO DELLA
VENTIDUESIMA RIUNIONE DEL
CONSIGLIO DEI MINISTRI DELL'OSCE

Presidenza

Decisione: il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1193
(PC.DEC/1193) sul calendario della ventiduesima riunione del Consiglio dei
ministri dell'OSCE, il cui testo è accluso al presente giornale.Stati Uniti d'America (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 1 alla
decisione), Federazione Russa (anche a nome del Belarus e del Kazakistan)
(dichiarazione interpretativa, vedere allegato 2 alla decisione),
Lussemburgo-Unione europea (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 3
alla decisione), Canada (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 4 alla
decisione)

Punto 2 dell'ordine del giorno: ESAME DI QUESTIONI CORRENTI

Nessuno

Punto 3 dell'ordine del giorno: VARIE ED EVENTUALI

Nessuno

4. Prossima seduta:
da annunciare



Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa
Consiglio permanente

PC.DEC/1193
2 December 2015

ITALIAN
Original: ENGLISH

1080^a Seduta plenaria

Giornale PC N.1080, punto 1 dell'ordine del giorno

DECISIONE N.1193
CALENDARIO DELLA VENTIDUESIMA RIUNIONE DEL
CONSIGLIO DEI MINISTRI DELL'OSCE

(Belgrado, 3 e 4 dicembre 2015)

Il Consiglio permanente,

riconoscendo che la ventiduesima Riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE si svolgerà conformemente alle Norme procedurali dell'OSCE,

adotta il calendario della ventiduesima Riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE, annesso qui di seguito.

I. Calendario

Giovedì 3 dicembre 2015

Ore 09.15 Foto di famiglia

Ore 09.30 **Seduta inaugurale (aperta)**

- Apertura ufficiale e adozione dell'ordine del giorno
- Allocuzione di un rappresentante del Paese ospitante
- Allocuzione del Presidente in esercizio dell'OSCE
- Allocuzione del Presidente dell'Assemblea parlamentare dell'OSCE
- Rapporto del Segretario generale dell'OSCE

Prima seduta plenaria (chiusa)

- Dichiarazioni dei Ministri e di altri Capi delegazione

- Ore 13.15 Colazione di lavoro per i Ministri degli affari esteri/Capi delegazione
- Colazione separata per i membri delle delegazioni
- Ore 15.00–18.00 **Seconda seduta plenaria (chiusa)**
- Dichiarazioni dei Ministri e di altri Capi delegazione
- Ore 19.30 Ricevimento per i membri delle delegazioni e per la stampa
- Ore 20.00 Cena ufficiale per i Ministri degli affari esteri/Capi delegazione

Venerdì 4 dicembre 2015

- Ore 10.00 **Terza seduta plenaria (chiusa)**
- Dichiarazioni dei Ministri e di altri Capi delegazione
 - Adozione delle decisioni e dei documenti del Consiglio dei ministri
 - Varie ed eventuali
- Ore 14.00 **Seduta di chiusura (aperta)**
- Chiusura ufficiale (dichiarazioni del Presidente in esercizio attuale e del Presidente in esercizio entrante)
- Ore 16.00 Conferenza stampa dei ministri della Troika dell'OSCE

PC.DEC/1193
2 December 2015
Attachment 1

ITALIAN
Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione degli Stati Uniti d'America:

“In relazione alla decisione del Consiglio permanente appena adottata sul calendario della ventiduesima Riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE e ai sensi del paragrafo IV.1(A)6 delle Norme procedurali dell'OSCE, gli Stati Uniti desiderano rendere la seguente dichiarazione interpretativa.

Pur accogliendo con favore questa decisione che adotta il calendario della ventiduesima Riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE, gli Stati Uniti si rammaricano che non sia stato possibile raggiungere un consenso sulle modalità della Riunione, in particolare sulle organizzazioni da invitare e le modalità della loro partecipazione.

Le Norme procedurali dell'OSCE prevedono regole ben precise per le riunioni ministeriali dell'OSCE, comprese quelle relative alle modalità per invitare a partecipare le organizzazioni internazionali. La Norma in questione, IV.2(B)5, recita: ‘Per ciascuna riunione il Consiglio permanente dovrà specificare l’elenco di organizzazioni, istituzioni e iniziative internazionali che saranno invitate a partecipare e a rendere contributi orali e/o scritti.’

In assenza di un consenso su tale questione, la Presidenza in esercizio dovrebbe adottare le modalità concordate in passato per consenso.

Gli Stati Uniti si aspettano quindi che alla ventiduesima Riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE saranno invitate a partecipare le stesse organizzazioni che erano state invitate alla ventunesima Riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE, e che ciascuna di esse vi parteciperà secondo le medesime modalità dello scorso anno.

Signor Presidente, chiediamo che la presente dichiarazione sia allegata alla decisione appena adottata e che sia acclusa al giornale odierno.

Grazie.”

PC.DEC/1193
2 December 2015
Attachment 2

ITALIAN
Original: RUSSIAN

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione della Federazione Russa (anche a nome del Belarus e del Kazakistan):

“Unendoci al consenso sulla decisione del Consiglio permanente relativa al calendario della ventiduesima Riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE, esprimiamo il nostro profondo rammarico per il fatto che non sia stato possibile approvare un elenco specifico delle organizzazioni, istituzioni e iniziative internazionali, i cui rappresentanti saranno invitati a partecipare alla riunione e a rendere contributi orali e/o scritti, come previsto dalle Norme procedurali dell'OSCE.

Riteniamo che il rifiuto da parte di una serie di delegazioni di includere l'Organizzazione del Trattato per la sicurezza collettiva (CSTO) nell'elenco delle organizzazioni internazionali, i cui rappresentanti sono invitati a presentare interventi a questa riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE insieme alle Nazioni Unite, al Consiglio d'Europa e alla NATO, rappresenti l'intenzione di preservare una gerarchia discriminatoria tra le organizzazioni internazionali, che non rispecchia i cambiamenti della realtà. Un siffatto approccio non fa che aggravare le divisioni nell'area dell'OSCE, che gli Stati partecipanti si sono impegnati congiuntamente a eliminare.

Come una delle maggiori organizzazioni per la sicurezza nell'area all'OSCE, l'Organizzazione del Trattato per la sicurezza collettiva sviluppa attivamente la cooperazione pratica con l'OSCE, inclusi le iniziative comuni di lotta alle minacce e alle sfide transnazionali. In tale contesto, riteniamo che la CSTO possieda tutti i requisiti necessari per intervenire alle sedute del Consiglio dei ministri dell'OSCE, tanto più che diversamente da molte altre organizzazioni, il Segretario generale della CSTO prenderà parte a tale Riunione ministeriale dell'OSCE ed è disposto a fornire i propri pareri su questioni fondamentali dell'agenda di sicurezza e cooperazione europea.

Riteniamo che, in mancanza di una decisione del Consiglio permanente sulle modalità organizzative del Consiglio dei ministri, le dichiarazioni dei rappresentanti di organizzazioni internazionali alla ventiduesima Riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE potranno essere rese solo in conformità con le Norme procedurali dell'OSCE, vale a dire tramite decisione consensuale degli Stati partecipanti.

Chiediamo che la presente dichiarazione sia acclusa alla decisione adottata e annessa al giornale odierno della seduta del Consiglio permanente.”

PC.DEC/1193
2 December 2015
Attachment 3

ITALIAN
Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

La delegazione del Lussemburgo, che detiene la Presidenza di turno dell'Unione europea, ha dato la parola al rappresentante dell'Unione europea, che ha reso la seguente dichiarazione:

“In relazione alla decisione del Consiglio permanente appena adottata sul calendario della ventiduesima Riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE e conformemente al paragrafo IV.1(A)6 delle Norme procedurali dell'OSCE, l'Unione europea desidera rendere la seguente dichiarazione interpretativa.

Sebbene l'Unione europea accolga con favore la decisione che adotta il calendario della ventiduesima riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE, ci rammarichiamo che non sia stato possibile giungere a un consenso sulle modalità per la Riunione e in particolare in merito a quali organizzazioni saranno invitate e alle modalità della loro partecipazione.

Nelle Norme procedurali dell'OSCE relative alle riunioni del Consiglio dei ministri, il paragrafo IV.2(B)5 stabilisce che ‘Per ciascuna riunione il Consiglio permanente dovrà specificare l'elenco delle organizzazioni, istituzioni e iniziative internazionali che saranno invitate a partecipare e a rendere contributi orali e/o scritti.’

In mancanza di consenso su tale questione, la Presidenza in esercizio deve fare ricorso alle modalità precedentemente concordate.

L'Unione europea si aspetta pertanto che alla ventiduesima Riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE saranno invitate le stesse organizzazioni che erano state invitate a partecipare alla ventunesima Riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE, e che esse vi parteciperanno secondo le medesime modalità dello scorso anno.

Chiediamo che la presente dichiarazione sia allegata alla decisione appena adottata e acclusa al giornale della seduta odierna.

Grazie.”

PC.DEC/1193
2 December 2015
Attachment 4

ITALIAN
Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione del Canada:

“In relazione alla decisione del Consiglio permanente appena adottata sul calendario della ventiduesima Riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE, il Canada desidera rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi del paragrafo IV.1(A)6 delle Norme procedurali dell'OSCE.

Il Canada si rammarica che non sia stato possibile giungere a un consenso sulle modalità della ventiduesima Riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE, in particolare in merito a quali organizzazioni debbano essere invitate e alle modalità della loro partecipazione.

Rileviamo che negli anni passati era stato raggiunto un consenso su valide modalità che rispettavano le Norme procedurali dell'OSCE.

Invitiamo la Presidenza ad avvalersi delle modalità concordate in passato per condurre questa importante riunione.

Chiediamo che la presente dichiarazione sia allegata alla decisione appena adottata e acclusa al giornale della seduta odierna.”